Ն° 9111 — 23 ՅՈՒԼԻՍ 1915 (Ալաճ. 5 ՕԳՈՍՏ.) — ԲԷՆԶՇԷՆՊԻՀ — 23 ԹԷՄՈՒԶ 1331 — 31ԻՆԳԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը բէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սասարեք գաբուսը գարեքսընճա, Նօ. 49

Կազէթայս այիս մեվասս հագգընճա սահիպի իմթիյազս միւռահասաբ օլընըր: Մագպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմզասընը վե իտարէխանենին մեհօնրը մախսուսընը շամիլ օլմալը տըր: Տեռն օլընմայան եվազ իտէ օլընմազ: Իլանար շեռայիթի միւթեսիյ իլե նեռեր օլունուր:

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՍԹԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

جريدهٔ شرقيهٔ
ՃԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍՈՐՍԱՖԻՅԷ

صاحب امتياز آغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐՐ ԲԷՅԻՆ (ՄԷԿ. 20)

Սրանպօլ վե Թաշրա, սեռեկիյի	130	դրշ.
» » » 6 այլըղը	70	»
» » » 3 այլըղը	40	»
Մեմալիքի եռեռեպիյի սեռեկիյի	32	Ֆր.
» » 6 այլըղը	17	»
» » 3 այլըղը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ՍԱՍ.

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

4 ՕԳՈՍՏՈՍ 1915

Շիմալը Շարգի սահնեյի հարպընճա. — Պուկ իլէ Վիսթուլ արասընսարուսլար՝ պիր թարաֆտան ատրմ ատրմ կէրի չէքիլմէջսէ օլառուզլարը հալէ տէնիլէր թարաֆտան մուխթէլիֆ նոգթայարտա մուգավէմէթսէ պուլընմըշլար սըր: Տիւպիէնգա վէ Քօրմն շիմալինսէ Սվինգա վէ Էօյնա-Նօվօ-Ալէքսանտրի խաթթը իւզերինսէ շիսէթլի մուհարէպէլեր օլմըշ սըր: Ճէպհէնին պազը գըսըմլարընտա միւշմէն իւլերի հարաքէթիմիզի տուրտուրմագ մագսատիյէ պազը մուգավէմէթսէ պուլընմըշ իսէ սէ, բիւսկիւրթիւլմիշ վէ կիճէ հարբընա ատոզը թէքրար շիմալէ ատոզը բիւճաթա պաշլամըշ սըր: Վիսթուլըն սոլ գրյսընտաքի իսանկօրտա մէվզը միսթահքէմինին զարպ գըմը ասքերիմիզին էլինտէ պուլընմատա սըր:

Վիսթուլըն շարդ գրյսընտա Բաստոնգանը գարշընտա պուլընան Ալէման ասքերլերի իլերլեմէքտէ տիր-լեր: Վլատիմիր-Վոլինսքի իլէ Սոքալ արասընտա ասքերիմիզ պիր Դագադ միւֆրէզսինի մաղլուպ իմթիյլեր տիր: Վլատիմիր-Վոլինսքինին ճէնու

մուրթլայան պիր մէմլէքէթի էհալիսէ-նին հնահիյաթլանան չիւգէն իթիմէք ճաշիզ օյամաղ։

Բուանգարէնին մէմլէքէթինէ կէ-լինճէ, պու մէմլէքէթին էհալիսինէ տախի պու խուսուստա հիչ պիր սէյչ-ճէք օլմամաղլա պէրապէր Ալէմանլա-ըն սիթէյինէ մաարուզ զալմագտան իսկ խանէլէրինտէ լահաթճա օթուր-մայը թէրսին իսէն պիր չօգ ֆրան-սըզլարա տա թէատրի օլընըյոր։ «Թան»կազէթասընին պէյանընա կէօրէ, պու կիւն հալընը Բարիզտէ պու կի-սի «Վաթան Խայինլէրի»նին սատտի 10,000է պալիզ օլմըշ սըր»։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Յուլիս 22 բարիսիյլի զարարկեանը ուսումիսեն թեպլիզ օլընմըշ տր.

1.— Դանգաս նեպհեսիսեն։— Գը-լընմ Կէսիկի չարշընտա Համաբ ճի-վարընտաքի մէվզալարտա զրթաաթը ապլիյէսինին բուճաթընը թէյմինէ չա-լըշան տիւշմէն տիմտարլարը 20 թէ-մուզտա զրթաաթմըզընը չիտանէլի թէսարբուզարբյա մէվզալարընտան չբվարբլարաղ չիմալէ սիւրիւմիշ տիր։ Պու մուհարէպտէ 150 էսիր ալարգ։ Տիւշմէն500աէն փաղլա մաղթուլվէրարի. այրընա պինի միթէճավուզ մէճրուէր վար սըր։ Թաապիպ գոյլարրմըզ Համուրըն չըմալինէ Դարաքիլէ վէ ճիվարընը իշդալ իթիւէր։

2.— Զանգզպէք նեպհեսիսեն։— 21 Թէմուզ Արը Պրանընտա էհէմմի-յէթսիզ սիրէր մուհարեպտը օլմուշ սըր։ Սօլ ճէնհատա տիւշմէնին պօմպա էնտաթի մէվզալը Թոբճը աթէչինկիլէ թախրիպ օլընը. էօյլէսէն սոնրա պիր զրուազէր Այչը Թէրէ ճիվարընը պիր միւտատէ թէսիրտիզ պօմպարտման իթմիշ տիր։ Պու սըրա Թոբճըրարընդ թարաքընտան աթրլան մէրմիլէրէն իւչ՝ պիր թօրբանօնլն կիւկէրթէսինէ իտապէթ իթմէսիյլէ թօրբիտօ սէրեալ ուզազալշմըշ սըր։ Պիր տիւշմէն թա-նարէսի Գում Գալէնին ճէնուպընտա էզինէ իտապանէսինէ պիր պօմպա սթմըշ վէ պիր կարալընը չահատ-թինէ սէպէպ օլմուշ սըր։

3.— Ասալար Տէնիզի սահիլինտէ 21 Թէմուզ սապտը Յաա պիր զրուա-զէր իլէ 4 թօրբիտօ Իզմիրին ճէ-նուպընտա Սըղնճզդ լիմանը զարշու-սընա կէլէրէք ասալա իտթիհատ ուչուրարը թայտարէլերիյլէ գաա-պայա իւչ պօմպա սթմըշ, պիր քիչիյի չէհիա իթմիշ տիր։ Էօյլէսէն սոնրա իչգու աչզգ գասապայա 200ի միթէ-ճավուզ մէրմի սթմըշ, պիր խանէյի թախրիպ իթմիշ տիր։

4.— Սարբ ճէպհէլէրտէ չայանը զայտ պիր թէպէստիլ հօգ սըր։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

ՕԳՈՍՏ. 4

Ղարպ սահնեի հարպընա։— Եէ-նի պիր չէյ հօգ սըր։

Շարզ սահնեի հարպընա։— Գը-թասմըրմզ միւթէմատիէն բուճաթ իթմէքտէ օլան տիւշմէնի թաապիպ ի-տէրէք Բօնիէվիյին չարզընտա քեանին Գուրիչքի մանթրգասընա վասրլ օլմուշ-լար սըր։ Լօնդանդն չըմալինտէ Բուս-լար մէզգիւր գալէնին իլէրի միւտա-ֆէա մէվզալարընա գատար բիւսկիւր-տիւլիւէր։ Բրուսիայը Շարգի վէ Ղարպի էյալէթլերի էֆքարտընտան միւ-բէքքէպ ալայլարրմըզ Նարէվին Օսթ-բրէնդա գուրպինտէ քեանին օլուզ իս-թիհքամատ իլէ միւտաֆէա իտիլէն արաղիյի չէտիտ պիր մուզավէմէթ բաղմին զապթ, Բուսլարատան պինլերճէ էսիր, 17 միթրայօզ ալտըլար. տիւ-մէն պուբատա տա թաապիպ պաչանա-մըշ սըր։ Վարշավիա էօնինտէ Բուս-լար Պլօնդիյէ մէվզալարընտան իսթին-քամըն խարեճ իսթիլարընա սիւ-բիւտիւէր։ Բրէնա Լիէօբօյա տը Պավիէ-ըն օրտուսը Վարշօվիա իսթինքամ-ընա գարշը թէարբուզտա պուլընմագ-սա սըր։

Ճենուպը ռարգի տարիւնարպնա։— Ժէնէրալ Վօյրն օրտուսընին Վիսթուլը կէչմէշ օլան Ալէման գըսմը՝ թէարրուզընա ասվամ իտիյոր. իչգու օրտուսընն Ավսթրիա զրթաաթընտան միւբէքքէպ գըսմը իսկ Իտանկօրտա գա-լէսինին Վիսթուլա գատար միւմէա օլան գըսմըզարպինի ալմըշլար սըր։ Տիւշմէն Ֆէյա Մարէշալ Մաքէնզէնին գօմանտասընա պուլընան միւթէ-ֆիգին գրթաաթընն իճրա էյլէտիք-լերի թաապիպ հայաքտաթընը թէվգի-ֆէ տիւն ատ չալըշմըշտա տա, Լօրնա-նըն զարպշյա Գօլմն չըմալը չարպէ-սինտէ վէ Պուէնն զարպընտա կէնիս-ատէն մաղտուզ իտիրմիշ տիր։ Դրթաա-թըմզը թարաքընտան բիւսկիւրտիլէն տիւշմէն պու սապտատան պէրի Պուվ իլէ Վիսթուլ արասընտա ռումումիյէթլի չըմալ իսթիգամէթինտէ բուճաթ իմ-մէքտէ տիր։ Պուվ իւզէրինտէ քեանին Ուսցիլուվ զուբպինտէ վէ մէվզը մէղ-քիւրը ճէհուպընտա քէզալիք բիւ-ճաթ իմմէքտէ տիր։

Համիշ։— Դօբիչքի Բօնիէվիցին թաապիպէն 40 քիլօմէթրօ չարպընտա քեանին տիր։ (Գ)

ՐՈՒՍ ՏՈՒՄԱ ՄԷՃԼԻՍԻՆՏԷ

Տումա մէճլիսի, բուզնամէյի միւ-զաքէրթա կէչմէզտէն եվվէլ օգթօպ-բիտի վէ նասիոնալիսթլէրտէն միւ-բէքքէպ օլան մէրքէզ թբրգասը նա-մընա Գոնթ Պոպրինսքինին թէքլիֆ իթթիկի աթիտէքի զարարնամէյի գա-պալ իթմիշ տիր։ «Գարաման գուվ-վասը պէրիյէ վէ պահրիյէմիզին չանը վէ էմտալըզ մուվֆֆաղըյթը էօ-նինտէ սէրֆիրու իտէն Տումա մէճ-լիսի, օրտունընն պէսալէթ վէ զահրա-մանլըզը հաղընընա բէրվէրտ իտիլէն էմիյէթ վէ իթիմաաը, պիւթիւն ա-ճը թէճրիպէլէրէ բաղմէն, էհալինին զուվվեի մանէվիյէսինի իլա վէ պիր նէթիճէի մուզաֆֆէրանէյէ վասլ օ-լուճայա գատար սատդ միւթէֆիգ-լերիմիզլէ պիրլիքտէ միւճատէյէ տէվամ իթմէք վէ մուզաֆֆէրիյէթը քիամիլէյի իհրաղ իթմէտիքճէ ադը սուլ էյլէմէմճք խուսուսընտաքի լայէ-զալ գարարը միւթէֆիտի պիր գաթ տահա թագվիյէ էյլէտիկինի թէէյիտ իտէր։ Մէճլիս, իհրազը մուզաֆֆէ-բիյէթ իտէպիրմէտ խուսուսընդն մահ-զա միւճատէյէ իչին իրճաղ իտէն վէ-սայիթը ճէտիտէնին իհտասը էմրինտէ պիւթիւն էհալինին միւթէֆիտէն չա-ԼԱՀՕԳ հիւքիւմէթ մուավէնէթտէ պու-լունմասընա միւթէվագգէֆ պուլուն-սըզընը պէյան իթմէքլէ պէրապէր, միւճատէյթը գատիմէն սիյասիյէտէն ֆէրաղաթլա սուլը տահիլինին թահ-քիմ վէ թագվիյէսինի վէ մէմուրիյին տին, լիսան վէ միլլիյէթ ֆարզը կէօ-զէտիրմէքսիզին Բուսիա տահիլինտէ-քի պիւթիւն էհալիյի սատրգա հաղ-զընտա պիր սուրէթը իայրիհահանէ վէ սահլանէտ մուամէլէտէ պուլուն-մալարընը թալէպ էյլէր վէ մուզաֆ-ֆէրիյէթին սիւրաթլա իհրազը հիւ-քիմէթլէ միլլէթ արասընտա իթիլաֆ վէ ահէնկը թամամն վիճուսընա վէ հիւքիւմէթին քիաֆֆէյի էհալինին ի-թիմատընը հայրդ պուլունմասընա վա-պէսթէ օլուզընը թագտիր իլէ պէ-բապէր, չիմտիյէ գատար օրտունընա լէվազիմ վէ ինթիյաճընը սայրէպտու-տէ մէչհուտ օլան նօգտանլարընն տէր-հալ իքմալընը թալէպ վէ կէօրիլէճէք խաթալար իլէ իրթիքասպ օլունճաղ

«Ճ. Շարգիյէ»ցին թէՁտրիգասը 78

ՎԻՃՏԱՆ ՖԱՃԻՈՒՍՐԸ

«Ազիզիմ տօսթրմ, չու հալտէ նա-սիհաթընըզա վէ մուավէնէթինիզէ միւհթաճըմ։ Էմնիմ քի, պունլարը տիրիդ իհմէքսինիդ։ Պէնիմէք միւլա-դը օլմաղ իւզրէ Լանտիվիսիօյա կէլի-նիդ։ Զէվէմէ իլէ չօճուզլարրմզ պիր սէնէպէն պէրու սիգի կէօրմէմիշ օ-տըզլարընտան, կէլիր իսէնիզ պիրի պիրատէրինի, տիկէրլերի իսկ տայր-լարընը տէրաղուշ իհմէքլէ պանթիյար օլաճաղլար սըր։ Զէվէմէն սրհհէթի հօշընտա սըր։ Վիլհամ տա հէր էօյլէ նարին վէ հաղիք պիր հալտէ օլուզ, հավաշ հավաշ պէօյլէմէքտէ տիր։ Մա-մաֆիյի սրհհէթի միւքէմմէլ տիր։ Բիչիւք Տէյանանըզդա կէլինճէ օ տա պիր ֆիտան կիպի պէօյլէմէքտէ վէ պիր մէլէք կիպի լէթաֆէթնիաբ օլմազտա սըր։ Թօհաֆ տէյի՞լ մի տիր, պիրատէրլէ հէմչիրէ պիրի պիրլերինէ բէք զիյատ պէնզէյօրլար։ Պահուսուս իքիտինին տէ պօյունլարընտա սիյահ պէն վար սըր։ Եէքտիկէրինէ օ գատար միւշապհէ տիր քի, իքտինին տէ պիր գալըպտան չըզարդը զանն օլունուր։»

Մէքթուպընն պու ֆըգրասը իւզէ-րինէ օտանդն օրթա եէրինտէն իքի նի-սա չըգաբ. պունլարը պիրի Գամիլին վէ տիկէրի Անթօնինին սէտալարը իտի։ Պամալէգ իլէ Մագսիմ տահի զայէթ միւթէեսսիր օլմուշ իտիլէր։

Անթօնին իլէ Գամիլին նիտալարը իւզէրինտէ Ֆիլիբ Բիրվէն պիր միւտ-տէթ թէվազզուֆ իտէրէք։— Նէ՞ վար, նէ՞ օլուս. պիր չէ՛յ մի քէշֆ իթթա-նիզ։

Անթօնին։— Շու մէքթուպը պիթի-րինիզ, պիթիրինիզ։

Ֆիլիբ։— Պիր գաչ սաթըր տահա գալը քի, անլէր տէ իչթէ չունալար սըր— տէյէրէք, պերվէճնը սաթի մէք-թուպտն գրաաթընը իգմալ էյլէսի։

«Արթը պուբատա մէքթուպմա խաթիմէ վերիյօրըմ։ Ֆաղաթ Լանտի-վիսիօյա կիտինճէ ալթ թարաֆընա սա-մի օլարագ արասընդամ հերիֆին հա-զիգաթէն օ հերիֆ օլսըզընը անլայրպ անլատաաբզըմը իլավէ իլէ բօսթաբա վերէճէկիմ։

«Զէվճէմ վէ չօճուզլարրմ սիգի տէ-բաղուշ իտիյօրլար»։

Իմզա ՃԷՅՄՍ ՄԱԳՍՎԷԼ

Բիրվէն մէքթուպը օգուտրգտան սոնրա տէտի քի։— Ճէյմս Մագսվէլին պահս իթթիկի համիշ եաբըլմամըշ սըր։

Գամիլին մէքթուպընա գարշը գա-պալ գըրլայամադմըշ։

Ֆիլիբ։— Պիր գաչ սաթըր տահա գալը քի, անլէր տէ իչթէ չունալար սըր— տէյէրէք, պերվէճնը սաթի մէք-թուպտն գրաաթընը իգմալ էյլէսի։

«Արթը պուբատա մէքթուպմա խաթիմէ վերիյօրըմ։ Ֆաղաթ Լանտի-վիսիօյա կիտինճէ ալթ թարաֆընա սա-մի օլարագ արասընդամ հերիֆին հա-զիգաթէն օ հերիֆ օլսըզընը անլայրպ անլատաաբզըմը իլավէ իլէ բօսթաբա վերէճէկիմ։

«Զէվճէմ վէ չօճուզլարրմ սիգի տէ-բաղուշ իտիյօրլար»։

Իմզա ՃԷՅՄՍ ՄԱԳՍՎԷԼ

Բիրվէն մէքթուպը օգուտրգտան սոնրա տէտի քի։— Ճէյմս Մագսվէլին պահս իթթիկի համիշ եաբըլմամըշ սըր։

Դալպի տըշարբյա ֆըրլայամադմըշ։

Ֆիլիբ։— Պիր գաչ սաթըր տահա գալը քի, անլէր տէ իչթէ չունալար սըր— տէյէրէք, պերվէճնը սաթի մէք-թուպտն գրաաթընը իգմալ էյլէսի։

«Արթը պուբատա մէքթուպմա խաթիմէ վերիյօրըմ։ Ֆաղաթ Լանտի-վիսիօյա կիտինճէ ալթ թարաֆընա սա-մի օլարագ արասընդամ հերիֆին հա-զիգաթէն օ հերիֆ օլսըզընը անլայրպ անլատաաբզըմը իլավէ իլէ բօսթաբա վերէճէկիմ։

«Զէվճէմ վէ չօճուզլարրմ սիգի տէ-բաղուշ իտիյօրլար»։

Իմզա ՃԷՅՄՍ ՄԱԳՍՎԷԼ

Ալաչկերտ չիմալընտաքի սըրթլարա չէքիլերէք մուգապէլէյէ հէլթինէն պիր գըսմ գըթաաթը տա սիւյմէն արագի-սինին Գառա Դուրթ իսթիգամէթին-տէ թարտ իսիրմիշլէր տիր։ (Թ.)

∴ Էրզրում, 21.— Հուսուսա ճիվա-ընտա Ալաչկերտ-Դարաքիլիսէ ման-թըգասընտաքի տաղլարտա իքի կիւն-տէն պէրու ճէրէյան իտէն մուհարէ-պէլէր նէթիյճէսինտէ սիւյման գըսմը քիւլլիսիյլէ Դաղման իսթֆամէթին-տէ բէրիյան պիր սուրէթտէ բուճաթ իտիյոր. սիւյման պու մուհարեպէլէր-տէ 1000 գատար մաղթալ վէ 2000ան զիյատ մէճրուհ վէրմիշ տիր։ Գը-թաաթըմզը Բուսլարը թաապիպ իտի-յօրլար։ (Մ)

ՏԻՒՇՄԱՆԼԱՐԸՆ ՀԻՅԼԷՔԵԱՐԼԸՂԸ

«Նոր Տօյչ Ալիկեմայնէ Զայթունկ» սէյօր. «Սէլահիյէթատ մէհաֆիլէն պիլաիրիրսիկինի կէօրէ, սոն զէման-լարտա Զանդաղ զալէ էօնիւնտէքի սիւշ-ման ասքէրինին խասխասանէ կէմի-լերինի վէ Գըրմըզը Խաչ իյարէթինի սոն իսթիմալ իթիքլերի Օսմ. մշ-մարիյնը ասքէրիյէսինճէ իթիրազ զալ-արրմազ սուրէթտէ կէօրիւլմիշ տիր։ Օսմ. հիւքիւմէթի Ամէրիգա սէֆա-բէթիանէսի վասրթասրյա Զանդաղ զա-լէ էօնիւնտէքի սիւշման ասքէրինին հուզուզը պէյնէլ միլլէլ մուխալիֆ օ-լան պու հարաքէթինի բրօթէսթօ իմ-միշ տիր։ Պունըն ղէզէրինէ Ինկիլ-մէրրա Օսմ.լարըն Մարմարա սէնի-զինտէ խասխասանէ կէմիլէրինի ասք-էր նազլինտէ զուլլանմըշ օլտուգլա-ըընը վէ պինանէ ալէյհ Ինկիլթէրրա-նըն Հիլալը Ահմէր վէ Եա Սալիպ Ահ-մէր իյարէթլի նազլիյէ վաբօրլարընը սա թախրիպ մէճպուրիյէթինտէ զալ-արընը իտասա իթմիշ տիր։ Հալ պու քի, Ինկիլիզլէրին պու իտասասը զաթիէն տօղրու տէյիլ տիր. զիրա Օսմ.լար էբէյի զէմանտան պէրու նագ-լիյասը ասքէրիյէյէ թուրագը պահ-րիյէյի զուլլանմայօրլար։ Էկէր Սթան-պօլսա պու կիպի վաբօրլարա ասքէր թահմիլ իտիլմիշ օլսա իտի. պիթթա-պի Ամէրիգա սէֆարէթխանէսի թարա-ֆընտան մալիսմ օլաճաղ իտի. էսասէն Օսմ. հիւքիւմէթի քէնտի խասխասա-նէ կէմիլէրինին էմնտի սէյր ու սէֆէ-րինտէ Ամէրիգա Գըրմըզը Խաչնա մէնտուպ զէվաթը հազըր պուլընմա-լարընա տա միւասասէ իթմիշ տիր։ Հուզուզը պէյնէլ միլլէլ թէմմէն մուհալիֆ օլան պէօյլէ պիր հարաքէթ զարշըընտա Թիւրքլեր՝ չիտանէլի մուգապէլէի պիլ միլլէ թէշէպպիւս ի-աէճէք օլուրլարսա, սիւյմանլարըմզը պունտան միթէէսսիր օլմամալը սըրլը»։ (Գ)

ՏԻՒՇՄԱՆԸՆ ՍԷՐՍԷՐԻԼԻԿԻ

Թէքէ, 21.— Անթալիանընն աչզգ վէ զայրը միւսթահքէմ սէվահիլինէ զարշը արա սրբա թէարրուզտա պու-լընմագ պայաղրլըզընը իթիյատ իտէն Ֆրանսըզլարընն «Շաթօ Ինօլ» գրուա-զէօրի պու սապտ լիմանըմըզա կէլէ-րէք գասապայա պիր գաչ մէրմի սթ-մըշ իսկ տէ, քանֆէֆէսի գասապա խա-րիճինէ սիւշտիկլինտէն պիր խասար իդգարնա մուվաֆֆագ օլամամըշ սըր։ Իլք մէրմիսին ինֆիլագընտա զահվէ-տէ բրէֆէգասընա «Դարակէօզ» կազէ-թասը օգուտագտա օլան պիր իսթիթ-յար Թիւրք էլինէնտքի կազէթասը պօ-բու չէքիլինէ գօյարագ կէմիյէ զարշը մէսթա պիր եուֆ պօբուսը էօթուրմ-միշ վէ հէր քէսի կիւլտիւրմիշ տիր։ (Մ)

ԱՐԿՕՆ ՀԱՐՊԼԱՐԸ ԻՂԹԻՆԱՄԸ

Պէրլին մաթպուաթ գարարկեա-հրնտան.— Յունիս 30ատն Յուլիս 2յէ գատար Արկոն հարպլարընապքի իղ-թինամընն նէթիյճէսի չու սըր։— 37 զապիթ, 1 գօմանտան, 4 ինէզպաշը, մուխթէլիֆ ֆիրգալարատան 2510 նէ-ֆէր, 28 միթրայեզ, 100ական զիյա-ան լաղըմ աթմաղա մահասուս ճիհազ, 5000 գատար թիֆինգ, 30000ի միւ-թէճավուզ էլ խամմարատաբ, իսթիհ-քամ ալէմթը վէ մուհիմմամի տօրուսը տէրօլար։ Հարպընն պու զըսմընտա Ֆրանսըզլարընն զայեաֆ նէքթինի 7-8000 քիշիյէ պալիզ օլմագտա սըր։ (Ա. Հ. Ի.)

— Հիւքիւմէթ պանդասընընն 31 յուլիսանքի վաղիյէթի սոն հաֆթա զարֆինտա բրացայա չըզարբլան ալ-թուն ինթիյաթ ազէնինին մուհիմ սուրէթտէ արթմըշ օլաբաղընը կէօս-թէրմիշ տիր։ Ալթուն ազէլ օլարագ 7,100,000 մարդ թանթալ օլընմըշ սըր քի, պու սուրէթլէ իլք տէֆաաընտա 2,100 միլիոնա պալիզ օլմագտա զալ-մայըզ, հաթթա պու մզգտարը կէչմիշ տիր։ Հարպընն իսթիհասընտա ալթուն ազէլ սթոքը 1,253 միլիոն օլըգ հարպ սենէսի զարֆինտա պու մէպլազ 1,147 միլիոն գատար արթմըշ վէ պունդն անճագ 205 միլիոնը խազինէյի հար-պիյէսէն կէչմիշ տիր։

Ճայանը գայա սըր քի, հարպ իս-թիգրազը իչին վուգու պուլան թէէ-սիյաթա բաղլէն, իպրազ սանտըզլա-ընընն ֆաալիյէթի Յուլիս այընտա մուհիմ սուրէթտէ ալալմըշ սըր. «հալտէ քի հալը հաղրատա հարբլան իպրազաթ պիր միլեատ մարզը պիլէ կէչմէմէքտէ տիր։ (Ա.Հ.Ի.)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՄԱՄԸԳԼԱ. քէսալը ֆիֆազաթ պու-յուրան Զայը Շահանէ՝ հարընքի ճու-մա Սէլամլըզ բէսմը ալիսինի Երլաբդ ճամիսինտէ իճրա պուլյուրաճաղլար սըր։

ՍԱՏՐՈԱԶԱՄ բաչա միւն հուզուրը Շահանէյէ զաղալ օլընմըշ սըր։

ՀԱՐՊԻՃԷ նազլրը Էնվէր բաչա, Տախիլիյէ վէ Ատլիյէ նազլրլարը, Մէճ-լիսը Մէպուտան բէիսի Խալիլ պէյէր տիւն Պապը Ալլիսէ Սարրաազամ բա-չայը զիյարէթէյէ պիր միւտատէթ կէօ-բիւշմիշլէր տիր։

Պերլին ալէֆիրի Հազզը բաչա տիւն սապտաքի Խրէնլէ մահալը մէմուրիյէ-թինէ կիտմիշ տիր։ Հազզը բաչա՝ օթասէօնտա Վէլիահտ Եուսուֆ Իզ-զէտտին էֆ. նամընտա թէչրիֆաթը-լարը Մէհմէտ Ալի պէյ թարաքընտան թէչեի օլընմըշ սըր։ Քէպա Բօլիս մու-տիրի Պէարի պէյ, Ալէմանիա ալէֆիրի վէքիլի բրէնս Հոհենլոհէ, վէ տիկէր րիճալ տա ըէսմը թէչեիյի իյֆա իթ-միշլեր տիր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԱՍՔԷՐԻՅԷ

Մէհրեզ գօմանտանլրընընեաև.— Պաշ գօմանտանլրգ վէքալէթը ճէլիլէսի զարարկեարը ուսումիսինտէն թէպլիզ օլունմըշ սըր։

1.— Սէֆերպէրլիքտէն իթթիֆարէն կերէք մուխթիրը մահասուլար վէ կէ-րեք դեր հանը պիր սէնասթ օլուրսա օլսուն, ֆօթօգրաֆճըլար վէ եա հա-վէքքաբան թարաքընտան տարիլ-հարպլարտա վէ եա սահր մահալլերտէ ալընարագ ասքէրլիկէ թէպլիգ ի-տէն վազիյէթ վէ մէնզարէլերի կէօս-թէրիր ֆօթօկրաֆիարընն զարարկեարը ուսումի իսթիրարաթ վէ մահպուաթ չէպէսինին վէ եախսա Սթանպուլ խա-բիճինտէ օրտու. զարարկեահլարընընն միւսպէթը միւասասէ վէ իշարաթը մահասուսէսինի հավի օլմասընդա, ին-թիշարը վէ եա զաթա մահասուս օլ-սուն հրթզը վէ եախսա մէմլէքէթ խա-բիճինէ չըզարբլմասը զաթիյէն մէմնու-ալը։

2.—Պու վէճնլէ Սթանպօլ վէ պիլասը սէլահատտ մէվճուտ ֆօթօգրաֆճըլար ասկէր թարաքընտան քէնտիլերինէ թէպպիթ իչին կէթիրիլէն պու կիպի ֆօթօկրաֆ ճամ վէ ֆիլմլերինէ հիչ պիր մուամէլէ եարմատան չիպէի մէզ-քիրէյէ թէպլիմ իտիլմէք իւզրէ Մէր-քէզ գօմանտանլըզընա թէվտիյէ մէճ-պուր սըրլար։

3.— Հարպլէն պիտայէթինէն չիմ-ատյէ գատար պէօյլէ պիր միւասասէյի հայիզ օլմայան ֆօթօկրաֆլարտան (միւասասէ իլէ կազէթալարտա նէյր օլունանլար միւսթէհսան) ճամը նէզ-տինտէ օլանլար ճամբյա պէրապէր քեաղընա չըզարբլմըշ իլքի նուսխէ սուրէթլերինի, ճամբզ օլանլար պիր նիւսխէսինի 10 թէմուզ թարիխինտէն իթթիպարէն 15 կիւն զարֆինտա գա-բարկեահը ուսումի իսթիսպարաթ չիւ-պէսինճէ թատտիզ իտիլմէք իչին Մէր-քէզ գօմանտանյրզընա թէպլիմ իտէ-ճէքլէր տիր։ Իչպու մէօհլէթտէն սոն-րա մէմուրը մահասուսլարընճա էլալ իտիլէճէք պու կիպի ֆօթօկրաֆլարընն սահիպլերի ասքէրի ճէպա զանունտա-մէտինէ թէվթիրէն Տիվանը Հարպա սէվզ իտիլճէքլէր տիր։

مدير مسؤول آغوب وارژابيان

Միւտիրը մեսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՎԱՐՇԱՎԻԱՆԸՆ ՏԻՒՇՄԷՍԻ

Պերլին, 5.— Վարշավիա պու սա-պահ տիւշմիշ տիր։ (Գ)

— Վարշօվատան Յուլիս 31 թա-րիխիյլէ «Թայմզ»ա պիտրիրլտիկինի կէօրէ, օ ազչամ 5 Ալէման թայտա-բէսի չէր իւզէրինէ պօմպալար աթրզ 7 քիշի մաղթալ վէ 14 քիշի մէճրուհ տիւշմիշ տիր։ (Գ)

ՄԱՐՕՔՏԱ

Ժէնէրալ Լիոթէյին Մարօքա կիթ-տիկի Մարսիլիատան պիտարիրլիյօր։ (Գ)

ԱՄԷՐԻԳԱ—ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Ինկիլիզ մահպատաթ իտարէսի՝ Ին-կիլթէրրա վէ Ամէրիգա արասընտա՝ Բօթէրտամատան Ամէրիգայա կիթմէք-ատ օլան «Բօչէյ» Ամէրիգա վաբօրլրն Ինկիլիզլէրճէ թէվզիֆինէ տահր թէ-թի օլընան նօթալարը նէյր իսիյոր։ Սըր Էտուար Կրէյ պու նօթատա տէյոր քի. «Ալէմանլարըն հուզուզը պէնիլ-միլէլի մուճիպը ար պիր սուրէթտէ իիլալ վէ մէճէնիյէթէ մուղայիր խաթ-թը հարաքէթլէրիյլէ հարպ իթթիքլերի չու արբատա Ինկիլիզլեր քէնտի միւ-ատֆաալարընն թէէմմին իչին հեր հանը պիր վարթայր իսթիմալէ մէճ-պուր կէօրիյօրլար։

«Ինկիլթէրրա տիւշմանընն էճնէպի մէմալիք վէ պիթթարաֆ լիմանլարը թիճարէթինի մէնէ մաթուֆ պիր ապ-լոդա թէէսիսիյլէ հուզուզը պէյնէլմի-լել չէրայիթինէ մուզայիր պիր հա-բաքէթտէ պուլունմամըշ սըր, զիրա տիւշման թիճարէթի իւզէրինէ թէվթի իտիլէն պու ապլոդա պիթարաֆ վ-մանլարատան կէչիրիլմէքլէ Ինկիլիզ տպլոդասընա ֆիլիի պիր մահկէթ վէրմէէնին կէչէճանէ վաբաթասը թէչ-քիլ իտիլմիշ օլայյօր։» (Գ)

ՎԱԲՕՐ ՂԱՐԳԸ

«Լօյտ» սէյօր քի, «Բօօֆէնտալ» Պէչիֆա վաբօրը պաթմըշ օլուպ, թայֆասընտան տօղուզը զուրթարըլ-մըշ սըր։ (Գ)

ՏՈՒՌՈՒՆԸՐ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Սայտը սէմէք հաղզը Էվզաֆ նէ-զարէթը ճէլիլէսինէ այիտ օլան Թէր-զօս կէօլիս ռայտը մահի. բէսմը միրիսի սէնէի հալիյէ Աղօսթոս իսթիասընտան 1334 սէնէսի Յուլիս նիհայէթինէ զատար 3 սէնէ միւտատէթլէ միւզայէ-տէյէ վազ օլունմըշ օյտուզընտան, թալիպ օլանլարընն չէրայիթը միւզա-յէտէյի անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզ-րէ Զանգաճա Տուրանը Ուսումիյէ միւ-տիրիյէթիյլէ Տէբասատէթ վէ միւտա-զաթը Տուրանը Ուսումիյէ պաչ միւ-տիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—1

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՏՐՈՒԻ ՀԻՒՄԱ-ՃԻՆՏԱՆ.— 156 զրյէ վօլգան հաղը, 132 զրյէ գոնսթանս հաղը, 378 զրյէ վազէլին հաղը, 228 զրյէ տիֆրէ հա-ղը, 180 զրյէ Արազ սապտը, 245 զը-յէ կլնսէրին։

Պիրինճի Գօլ Օրտուի Հիւմայուն զօմանտանլըզը վէքալէթինէ մուգ-թէզա պարատ ճինս վէ մզգտա-բը մանհարբէր 6 գալէմ էչհա մէվ-զէյի միւնազասայա վազ իտիրմիշ տիր։ Թալիպ օլանլարըն ճուտատա վէ բազար-տան մատտա հէր կիւն պատէղզվալ ալաքր. սապ 1 պուչուգտան 4 պու-չուզա գատար Գօլ Օրտու իտարէ հէյ-էթի վէքալէթինէ միւրաճաաթ իթ-մէլերի։ 2—2

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— ՃԻ-հէթը ասքէրիյէճէ 30 թօր պալեա թէ-լի վէ մուսթէյլիֆ իպատտա ֆաարիգա թահթաաը միպայատ իտիլէէք տիր։ Թալիպ օլանլարըն 100տէ 10 թէէմի-նաթլարընը միւսթասրպէն հեր կիւն Լէվազիմաթը Ուսումիյէ միպայատ զամիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

§ ՃԻհէթը ասքէրիյէճէ այագատ սըրը ալընանագ տը։ Իհալէսի չէհրը հարն 25ինճի ճուտատա էրթէսի կիտիս իճրա օլունճաղընտան, իթթայա թա-լիպ օլանլար թէէմմնաթլարընը միւս-թասրպէն եէվմը մէզգիւրտէ Լէվազի-մաթը. ուսումիյէ տարէսի միպայատ զամիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

§ ՃԻհէթը ասքէրիյէճէ 1 միլիօն քիլօ սատ վէ զէյթուն հաղը իլէ 1000 քիլօ վարվարին, 1000 քիլօ հինտ վէ 500 քիլօ գօղա վէ 500 քիլօ վազում հաղը ալընանագ տը։ Իթթայա թալիպ օլանլար հիւզուէ 10 թէէմմնաթլա-ընը միւսթասրպէն հեր կիւն Լէվա-զիմաթը ուսումիյէ Միպայատ զամի-սիօնընա միւրաճաաթ իթմէլերի։ 3—1

ՊԷՔԻՐԶԱՏԷ

ՀԱՃԻ ԷՄԻՐ ՀԱՍԱՆ

ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՎԱԳՐՖ ԽԱՆԸ

Տհրսատաեի, Պաղչի Գաբու

ԷՆ ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ

ՎԷ ԶԷՎԱԳԸ ՍԷԼԻՄԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ՀԷՐ ՆԷՎ

ԱՅԱԳ ԳԱՊԼԱՐԸ 10—6